

Informations à l'intention des participants aux réunions tenues au Siège de la FAO

Sous-Division de la Conférence, du Conseil et des relations avec les gouvernements (CPAC)

I. Introduction

À propos du Siège de la FAO:

<http://www.fao.org/about/meetings/information/fao-hq/fr/>.

Transports:

<http://www.fao.org/about/meetings/information/voyage/fr/>.

Visa:

Les participants ayant besoin d'un visa doivent se le procurer auprès du consulat ou de la mission diplomatique compétente de l'Italie dans leur pays, avant leur départ pour Rome. Les demandes de visa doivent être présentées bien avant le départ, la délivrance d'un visa pouvant nécessiter jusqu'à trois semaines.

[Informations concernant l'obtention de visas pour l'Italie](#) (en anglais).

Inscription des participants et accès au Siège de la FAO:

L'accès au Siège de la FAO est réservé aux délégués ayant reçu accréditation pour participer à la Conférence et munis d'une carte d'accès à la Conférence en cours de validité.

On trouvera sur le Portail des Membres de la FAO un lien vers le système d'inscription en ligne. Les cartes d'accès à la Conférence pourront être retirées à partir du vendredi 14 juin 2019, à 10 heures, au Centre d'inscription externe (situé à l'entrée de la FAO, côté Viale Aventino, près de la station de métro). On y accède par des tourniquets de sécurité.

Il est vivement conseillé aux représentants permanents de retirer leur carte d'accès avant le début de la Conférence.

Afin d'éviter de longues attentes, en particulier le samedi 22 juin, avant la séance plénière qui débutera à 9 h 30 précises, l'inscription des participants sera ouverte à 7 h 30 et l'accès aux locaux de la FAO se fera avant 8 h 30. Veuillez noter que la priorité sera accordée aux participants préinscrits. Le samedi 22 juin, les délégués (y compris les ministres) munis d'une carte d'accès à la Conférence qui entrent en voiture sont priés d'emprunter la rampe d'accès n°1 et l'entrée principale du bâtiment A, avant 8 h 30. L'espace de stationnement étant limité dans l'enceinte de la FAO, aucun permis supplémentaire ne sera délivré en plus des trois déjà accordés à chaque délégation. Le stationnement se fera selon l'ordre d'arrivée.

Toute perte d'une carte d'accès doit être immédiatement signalée au Bureau de la sécurité de la FAO.

Sécurité:

Pendant la Conférence, le Bureau de la sécurité de la FAO est ouvert de 8 h 30 à 17 h 30 (bureau B-062, postes 53114, 54427, 55714 et 54571 – adresse électronique: security-services@fao.org).

Après 17 h 30, il est possible de contacter les gardes de sécurité dans le bâtiment A (poste 53145; [+39] 06 570 53145 de l'extérieur de la FAO). Le Bureau de la sécurité est chargé:

- de réceptionner les appels téléphoniques officiels nécessitant une intervention en dehors des heures de travail normales;
- d'aider à localiser les hauts fonctionnaires de l'Organisation pour les avertir en cas d'urgence;
- d'assurer la liaison avec les responsables nationaux de la sécurité concernant les mesures de protection des dignitaires;
- d'assurer la liaison avec les autorités nationales lorsqu'une aide extérieure d'urgence s'avère nécessaire (par exemple, ambulance, secours médical, police);
- de gérer les objets perdus.
- De strictes mesures de sécurité s'appliquent à l'intérieur du Siège de la FAO.
- Le Pavillon des visiteurs est équipé de détecteurs de métaux et les participants sont tenus de porter leur carte d'accès en permanence.
- Il est conseillé aux participants de ne pas laisser leurs porte-documents ou objets de valeur sans surveillance dans les salles de réunion.
- Tout participant qui détecte une odeur de fumée ou le moindre signe semblant indiquer un incendie ou un autre danger est prié d'appeler sans délai le poste **33**.

Numéros de téléphone pour les appels d'urgence à Rome:

Les numéros ci-après peuvent être utiles en cas d'urgence en dehors du Siège de la FAO:

- urgences médicales: 118;
- urgences à caractère général: 112.

II. Services de réunion

Durées des séances:

Les séances du matin se tiennent normalement de 9 h 30 à 12 h 30, celles de l'après-midi de 14 h 30 à 17 h 30, et se prolongent si nécessaire. Le Journal de la Conférence donne des informations actualisées sur le calendrier des séances.

Il est essentiel que les séances commencent à l'heure et que le programme des travaux soit respecté. Les délégués sont donc instamment priés d'être ponctuels.

Ils sont également priés de désactiver la sonnerie de leur téléphone portable pendant les réunions.

Langues utilisées en réunion:

Les langues de l'Organisation sont l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe, et l'interprétation simultanée est assurée dans ces langues lors des sessions de la Conférence.

Liste des intervenants pendant les sessions de la Conférence:

Les demandes d'intervention au cours du débat général qui se tient en séance plénière dans le cadre du point de l'ordre du jour consacré à l'*Examen de la situation mondiale de l'alimentation et de l'agriculture* doivent être présentées par l'intermédiaire de la section sécurisée du [Portail des Membres de la FAO](#). Les réservations sont effectuées dans l'ordre de réception des demandes.

Il est rappelé aux délégués que les interventions ne doivent en aucun cas dépasser 5 minutes pour les chefs de délégation, 4 minutes pour les observateurs. Pour faciliter le respect du temps imparti, un voyant lumineux placé sur le pupitre avertit l'orateur que le délai est écoulé.

Pour assurer l'interprétation exacte des discours, les délégations sont priées de communiquer à l'avance le texte de leur déclaration sur un support électronique (de préférence au **format WORD**) à l'adresse Conference-Statements@fao.org, **une heure au moins avant la prise de parole**.

Le nom du pays et celui de l'orateur doivent être indiqués en haut de la première page, dans l'une des langues suivantes: anglais, espagnol ou français. En cas d'impossibilité de communiquer par courrier électronique, il est demandé de déposer une copie écrite de la déclaration dans les meilleurs délais au bureau A-274 (tél.: [+39] 06 570 54503).

Séances plénières pendant les sessions de la Conférence:

Lors de la première séance plénière, la Conférence élit son président et ses trois vice-présidents, nomme les sept membres du Bureau et les neuf membres de la Commission de vérification des pouvoirs. À ces nominations fait suite la conférence McDougall. Au cours de la première séance plénière également, le Directeur général fait une déclaration à la Conférence sur les activités de l'Organisation puis le Président indépendant du Conseil fait à son tour une déclaration. La séance plénière est ensuite levée afin de permettre au Bureau de tenir sa première réunion.

À la deuxième séance plénière, tenue dans l'après-midi, la Conférence, donnant suite au premier rapport du Bureau, adopte l'ordre du jour, constitue les commissions et s'occupe de l'admission d'observateurs et d'autres questions de procédure. Elle adopte également le premier rapport de la Commission de vérification des pouvoirs. Le cas échéant, un vote relatif à l'admission de nouveaux Membres est ensuite organisé, suivi de la cérémonie d'admission. Comme indiqué sur le calendrier provisoire, les communications des candidats au poste de Directeur général sont prévues le samedi 22 juin 2019, pendant la séance de l'après-midi. Le vote aura lieu le dimanche 23 juin 2019.

Le débat général des chefs de délégation dans le cadre du point de l'ordre du jour consacré à l'*Examen de la situation mondiale de l'alimentation et de l'agriculture* se déroule lors des séances plénières du lundi au mercredi.

Le vendredi matin est réservé au vote sur les ouvertures de crédits budgétaires (Programme de travail et budget 2020-2021) et à l'élection du Président indépendant et des membres du Conseil.

Les séances plénières suivantes sont consacrées à l'examen des autres points inscrits à l'ordre du jour et à l'adoption du rapport de la Conférence.

Réunions des Commissions I et II pendant les sessions de la Conférence:

Pendant que la plénière poursuit ses travaux, les Commissions I et II se réunissent. Chacune de ces commissions a son propre président, deux vice-présidents, son comité de rédaction et son secrétariat.

Les Commissions commencent leurs travaux le lundi matin et adoptent leur rapport en commission le jeudi après-midi. Les rapports sont ensuite soumis pour adoption finale en séance plénière le dernier jour de la Conférence.

Centre coréen des services de conférence (comptoir des documents):

Les documents imprimés sont mis à disposition en nombre très limité afin de réduire au maximum l'impact des méthodes de travail de la FAO sur l'environnement et de contribuer à la neutralité climatique. En cas de nécessité, les participants peuvent recourir au service d'impression à la demande offert au comptoir des documents (bâtiment A, 1^{er} étage). Les documents portent par ailleurs un code QR qui permet de les télécharger depuis à l'adresse suivante: <http://www.fao.org/about/meetings/conference/c2019/documents/fr/>

Journal de la Conférence:

Durant les sessions de la Conférence, un programme quotidien des réunions et des manifestations, ainsi que diverses annonces, sont présentés dans le Journal de la Conférence. Celui-ci peut être consulté sur le site web de la FAO et des tirages sur papier peuvent être demandés au comptoir des documents.

Procès-verbaux des réunions:

Des procès-verbaux sont établis pour toutes les délibérations en séance plénière durant les sessions de la Conférence.

Les interventions en arabe sont transcrites soit en anglais, soit en français; celles en chinois ou en russe sont transcrites en anglais.

Les procès-verbaux sont mis à disposition au comptoir des documents (situé en face des salles Verte et Rouge) en anglais, en espagnol et en français dans les 24 heures suivant la clôture de la séance et sont publiés sur le Portail des membres de la FAO.

Les délégués peuvent présenter des demandes de corrections en envoyant un courrier électronique à l'adresse suivante:

Verbatim-Team@fao.org.

Les corrections sont aussitôt apportées aux versions des textes en ligne et sont intégrées dans les versions finales imprimées des procès-verbaux dans le mois qui suit la clôture des sessions.

Salles de réunion à l'intention des délégués:

Des salles seront mises à la disposition des délégations, par tranches d'une heure, pour la tenue de réunions bilatérales.

Prière de s'adresser au bureau A-276 (adresse électronique: Meeting-Services@fao.org).

Manifestations organisées en marge de la Conférence:

Plusieurs manifestations seront organisées en marge de la session de la Conférence. La liste actualisée de ces manifestations peut être consultée à l'adresse suivante:

<http://www.fao.org/about/meetings/conference/c2019/side-events/fr/>.

III. Installations et services divers

Vestiaire:

Pendant les sessions de la Conférence, un vestiaire est à la disposition des participants à l'entrée principale du bâtiment A (en face du Salon de la Turquie).

Salon slovaque des délégués:

Le Salon slovaque des délégués est un espace réservé aux représentants permanents et aux délégués participant aux principales réunions. Situé au rez-de-chaussée du bâtiment B (salle B-013; postes 57091 et 57107; tél.: [+39] 06 570 57091 et [+39] 06 570 57107), il offre un espace de travail multifonctionnel équipé de téléphones, de dix ordinateurs et de trois écrans de télévision en circuit fermé permettant aux délégués de suivre les débats des séances qui se tiennent dans la Salle Rouge, la Salle Verte et la Salle Plénière. Cet espace comprend une salle de réception, des postes de travail reliés à internet et à une imprimante multifonctions, un salon et une petite salle de réunion (16 places). Un membre du personnel se tient à la disposition des représentants permanents (poste 52941).

Centre de communication de l'Estonie:

Le Centre de communication de l'Estonie (CCE) est situé au rez-de-chaussée du bâtiment B, en bas de l'escalier menant à la Salle de l'Iran (B-016). Deux visiophones équipés du logiciel Skype permettent de communiquer gratuitement par visioconférence dans le monde entier.

Salons:

Les salons ci-après sont à la disposition des participants:

- Bâtiment A, 1^{er} étage: Salon des Pays nordiques (situé entre les salles Rouge et Verte);
- Bâtiment A, 3^e étage: Salon du Japon (situé à droite de la Salle Plénière); Salon des Caraïbes (situé à gauche de la Salle Plénière); Salon de la Belgique (situé en face de la Salle Plénière).

Services de restauration:

Les espaces de restauration au Siège de la FAO sont les suivants:

Samedi 22 juin 2019

- Bâtiment B, 8^e étage – **Cafétéria:** ouverte de 12 heures à 14 heures.
- Bâtiment C, 8^e étage – **Restaurant/Bufferet:** ouvert de 12 heures à 14 h 30.

Bars

- Bâtiment A, rez-de-chaussée – Polish Bar: ouvert à partir de 7 h 30 et jusqu'à la clôture de la dernière séance du jour.
- Bâtiment D, rez-de-chaussée – Bar D: ouvert de 7 h 30 à 17 heures.
- Bâtiment B, 8^e étage – Bar Aventino: ouvert de 8 heures à 17 heures;
- Bâtiment C, 8^e étage – Blue Bar: ouvert de 12 heures à 15 heures;

Dimanche 23 juin 2019

- Bâtiment B, 8^e étage – **Cafétéria**: ouverte de 12 heures à 14 h 30.
- Bâtiment C, 8^e étage – **Restaurant/Buffer**: ouvert de 12 heures à 14 h 30.

Bars

- Bâtiment A, rez-de-chaussée – Polish Bar: ouvert à partir de 7 h 30 et jusqu'à la clôture de la dernière séance du jour.
- Bâtiment D, rez-de-chaussée – Bar D: ouvert de 7 h 30 à 17 h 30.
- Bâtiment B, 8^e étage – Bar Aventino: ouvert de 8 heures à 17 heures.
- Bâtiment C, 8^e étage – Blue Bar: ouvert de 12 heures à 15 heures.

Du lundi 24 juin au vendredi 28 juin 2019

- Bâtiment A, rez-de-chaussée – **Polish Bar**: ouvert de 7 h 30 jusqu'à la fin de la dernière séance de la journée. Il sera réservé aux délégués et aux membres du personnel présents à la Conférence;
- Bâtiment B, 8^e étage – **Cafétéria** (grande terrasse): ouverte de 12 heures à 14 h 30;
- Bâtiment B, 8^e étage – **Bar B**: ouvert de 8 heures à 17 heures;
- Bâtiment C, 8^e étage – **Restaurant de la FAO** (menu à la carte) (**réservation requise**):
ouvert de 12 heures à 14 h 30 (poste 56823 ou (+39) 06 570 56823 de l'extérieur de la FAO);
- Bâtiment C, 8^e étage – **Buffer de la FAO** (buffet à prix fixe): ouvert de 12 heures à 14 h 30 (poste 56823 ou (+39) 06 570 56823 de l'extérieur de la FAO);
- Bâtiment C, 8^e étage – **Blue Bar**: ouvert de 8 heures à 15 heures;
- Bâtiment D, rez-de-chaussée – **Bar D**: ouvert de 7 h 30 à 17 h 30.

Les cartes bancaires de retrait et les cartes de crédit sont acceptées à la Cafétéria, au Restaurant, au Buffer, au Polish Bar et au Blue Bar. **Des distributeurs automatiques de boissons et d'en-cas payants, ainsi que des fontaines à eau,** sont à la disposition des participants en divers points à l'intérieur des bâtiments.

Téléphone:

Les numéros de téléphone du Siège de la FAO sont au format (+39) 06 570, suivi du numéro de poste. Si vous ne disposez pas du numéro du poste, appelez le standard de la FAO au (+39) 06 570 51.

Des téléphones qui permettent de passer des appels internes en composant directement le numéro de poste désiré sont installés dans tous les salons et salles de réunions.

Accès internet sans fil (WiFi):

Un accès internet sans fil (WiFi) est disponible dans toutes les salles de réunion, dans l'Atrium et dans les espaces de restauration.

Pour accéder au réseau sans fil, il faut sélectionner **guest_internet** puis saisir le mot de passe **wifi2internet**.

La FAO n'est pas en mesure d'assurer une assistance technique en cas de problème de connexion ou d'utilisation du service d'accès à internet sans fil.

Services médicaux:

Les Services médicaux de la FAO fournissent une aide médicale d'urgence dans les locaux de l'Organisation aux participants aux réunions. En cas d'urgence médicale, **composer le 30** à partir des téléphones internes ou le (+39) 06 570 53400 de l'extérieur de la FAO.

Pour tout autre question médicale, les participants peuvent contacter la réception du Service médical en composant le 53577 à partir des téléphones internes ([+39] 06 570 53577 de l'extérieur de la FAO). Ils peuvent aussi se rendre directement au Service médical (bâtiment B, 1^{er} étage, à proximité du grand escalier en marbre) pendant les heures de travail de la Conférence.

En dehors des heures de travail, les participants ayant besoin d'une assistance médicale d'urgence peuvent appeler le 118 ou le service de médecine d'urgence (*Guardia Medica*) au (+39) 06 570 600.

Réservations de vol et d'hôtel:

Les bureaux de l'agence de voyages officielle de la FAO, Carlson Wagonlit Travel (CWT), sont situés au rez-de-chaussée du bâtiment D (D-074); ils sont ouverts **du lundi au vendredi, de 9 heures à 17 h 30**.

Pour tout complément d'information, les participants peuvent contacter l'agence au poste 55970 ([+39] 06 5705 55970 de l'extérieur de la FAO) ou par courrier électronique (faotravel.it@contactcwt.com ou faoprivate.it@contactcwt.com).

En dehors des heures d'ouverture, l'agence CWT dispose d'un service d'urgence 24 heures sur 24 (tél.: [+39] 06 82075812, à partir de tous les pays).

L'agence de voyage peut échanger ou modifier les billets et les réservations de vol émis par son entremise. Les billets et réservations établis par l'intermédiaire d'autres agences devront être échangés ou modifiés par celles-ci ou directement par la compagnie aérienne ou le prestataire de service concerné. Cependant, pendant les heures normales de bureau, l'agence CWT aidera les voyageurs qui souhaiteraient modifier un billet émis par une autre agence à se mettre en rapport avec la compagnie aérienne. Le Secrétariat n'est pas en mesure d'organiser de voyages ni de déplacements pour le compte des participants à la Conférence.

Boutique de la FAO:

Située au rez-de-chaussée du bâtiment B, la boutique de la FAO propose un choix d'articles griffés FAO et de publications de l'Organisation. Pendant la Conférence de la FAO, elle sera ouverte du lundi au vendredi. Pour plus d'informations, contacter la boutique au poste 56698 ou par courrier électronique (FAO-Shop@fao.org).

Librairie:

Située au rez-de-chaussée du bâtiment B, la librairie Food for Thought propose une sélection de livres en anglais, espagnol et français, des articles de papeterie à offrir, du papier cadeau, des cartes de vœux et des guides touristiques. Elle est ouverte de 8 heures à 17 heures. Pour plus d'informations, contacter la librairie au poste 53127.

IV. Médias et services de bibliothèque

Dispositions concernant les médias, les séances d'information et les demandes de renseignements:

Pour recevoir une accréditation, les journalistes sont priés de contacter la Sous-Division des relations avec les médias (OCCM) (adresse électronique: fao-newsroom@fao.org; tél.: [+39] 06 570 53625). La Salle de réunion de l'Union économique et monétaire ouest-africaine (Salle de l'UEMOA – Club de la presse) est un espace de travail qui peut accueillir un nombre restreint de représentants des médias couvrant les réunions organisées au Siège de la FAO. Elle est située au rez-de-chaussée du bâtiment A (A-018). La salle met à la disposition des journalistes, sur demande préalable, un accès internet sans fil, un nombre limité d'ordinateurs et un équipement de téléconférence. L'Unité vidéo de la FAO dispose d'une vidéothèque de produits de qualité professionnelle accessible aux journalistes, ainsi que d'un studio de radiodiffusion pouvant être utilisé par les journalistes, sur accord préalable. Toutes les demandes relatives aux dispositions concernant les médias doivent être adressées au:

Chef chargé des relations avec les médias
Bureau de la communication de l'Organisation
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italie
Tél.: (+39) 06 570 53105
Télécopie: (+39) 06 570 53729

Bibliothèque David Lubin:

La Bibliothèque David Lubin se trouve au rez-de-chaussée du bâtiment A. Officiellement ouverte en 1952, elle est dédiée à David Lubin, *en hommage à sa clairvoyance, à son esprit d'initiative et à sa contribution exceptionnelle à la coopération internationale dans le domaine de l'agriculture* (rapport de la Conférence de la FAO, session extraordinaire, Washington, 3-11 novembre 1950).

La bibliothèque compte plus d'un million et demi de volumes. Elle comprend toutes les publications et documents techniques/rapports de terrain de la FAO parus depuis 1945, ainsi que de très nombreux ouvrages, rapports, revues et bases de données sur tous les sujets couverts par l'Organisation. Le catalogue public de la collection de la bibliothèque est consultable en ligne. Pour obtenir des informations sur les abonnements aux revues électroniques et bases de données bibliographiques, consulter le [site web de la bibliothèque](#).

La Bibliothèque David Lubin propose des services de référence et d'information au personnel de la FAO et aux visiteurs. Les services de la bibliothèque sont à la disposition des délégués participant à la Conférence de la FAO, qui peuvent également demander à bénéficier d'une visite guidée. La bibliothèque est ouverte du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 heures.

On peut contacter la bibliothèque par courrier électronique à l'adresse suivante: fao-library-reference@fao.org.

Informations sur les nouveautés:

- ouvrages;
- bases de données et revues;
- publications de l'OCDE;
- articles publiés par des fonctionnaires de la FAO.

Expositions virtuelles de la bibliothèque sur [Flickr](#).